

PIERLUIGI CAPPELLO

Esce "Rondeau": venti maestri riletti e tradotti in marilenghe

**rondeau
pierluigi cappello** venti
traduzioni
di autori**Esce "Rondeau" (Foto Serranto)**

► TARENTO

Un incontro speciale, a Villa Moretti, giovedì prossimo, 15 dicembre, alle 20.30: una festa della poesia e per la poesia. Il vincitore del premio Viareggio, Pierluigi Cappello, parteciperà alla presentazione della sua nuova raccolta: *Rondeau*, venti traduzioni in friulano da poeti italiani e stranieri. Una sfida intrattenuta con i poeti più amati, un laboratorio vivo di poesia. La raccolta, appena edita da **Forum**, sarà presentata in anteprima a Tarcento da Luigi Reitani, docente di letteratura tedesca all'università di Udine, saggista, scrittore e traduttore. Introdurrà l'assessore alla cultura di Tarcento, Lucio Tollis. L'appuntamento è promosso d'intesa con la Biblioteca Comunale e il Centro Iniziative Culturali di Tarcento.

«Questo libro è un arco e comprende più di un decennio (dal 1999 in qua) di esperienze di traduzione», ci ha anticipato Pierluigi Cappello. «Fatta eccezione per Giorgio Caproni, tradotto per una mia personale volontà di ricerca, il grosso è rappresentato da committenze: senza le gentili sfide lanciatemi dall'ispanista Pablo Luis Avila (per Aleixandre), da Marco Munaro (per Rimbaud), da Luigi Reitani (per Shakespeare), da Danilo De Marco (per Montemayor), da Stas' Gawronski (per Kavanagh) e – permettetemelo – senza la mia debolezza nel raccogliere ogni volta il guanto, non esisterebbe».

(r.c.)

© RIPRODUZIONE RISERVATA

